細辨煙味

金飷究竟爪錯

價綫近

華知到公后因品

輕銷全滬花色

每

週各店



輪流舉行

王外長聲明不同意滬設「臨時董事會」及變更地皮章程 英軍開抵伊拉克

在日連昭隸之美記者楊格抵賴

八日館』駐

國電信經

交通當局建設

長

倫敦盛

變更地皮章程條款亦不贊同

事會

同意

· 中意

美魯斯定

名美國釋語 7 名美國釋語 7 ※編二

三青

舉

大地三十五人、此次各漁 生暴風用、死亡或失慶之 生暴風用、死亡或失慶之 生暴風用、死亡或失慶之

大风祥不及防、泰信备亡人数必非常录多、 提倡土布生產、通访各縣 存作金庫、對各該區土布合 作此、整量放款、

上頁西海岸

料

香幽白不粉美 氣香嫩現質容 要體天粉細珍

王 發表聲明如下上海公共和界平 龍 以「臨時董事會」代表 政府决不參與該會議决計劃

之图卷、骨裹示饰偷窃力格外 上六人战敝之·即中國四人·英 以為决案通過以前、英美政府 上六人战敝之·即中國四人·英 四月十七日開會通過一個次案 四月十七日開會通過一個次案

大洪山麓外圍據點

更趨劇烈

走 上 也 及 新 九日武 中國 前任胜 吳 齊 在 上 世 國 前任 胜 吳 齊 雅 世 四 京 城 版 析 、 學 於 所 胜 巴 西 京 城 版 析 、

充各省倉

職權組織均予積極擴大稱西藏指導長官公署

華軍正在擴大戰果 詹森

爭奪戰

【哈瓦斯 下月

貫澈抗建目的 亟應準備軍事

觸雷炸燬

極常、炸鹿多糖、日草死傷也需、炸鹿多糖、日草死傷之情,

大、此間已避

■一旦参覧後日本之態度如何、 均未可勝渕、目標間境採取波僧、 該國是否能長此不清入職等職へ、検討中國最近外交局勢、略調、 中國植成観察へ、検討中國最近外交局勢、略調、 中國植成観察、 後對中國最近外交局勢、略調、 中國植成観察、 検討中國最近外交局勢、略調、 中國植成観察中人を影響を表示。 原本之因難

、仍属自己之軍事準備、以便應付一股後日本之態度如何、 地未可懸測、取波僧、 該國是否能是此不捨入戰爭、靜觀共變、 至以蘇聯本身而論、已以項聲明、雖須持保留態度、 仍當努

在內,但假之其內。在內,但假 去半

大中心或六大中心、在共四週改者于蓝山湖世俗得起见、 已在原则上决定探察中心界置额政策废于九日唯一 時事務優別、京原則 上 决 採 取 中 心制

、之中心交

明聲表發長外王

之計劃、茲并應明「臨時董事會」之設置、數稅人會合法選出之事將董事中遵選之、繳稅人會合法選出之事將董事中遵選之、總助、以便渡過目前局勢、中國政府在此

名》版版版版图 2 < 本學 2 < 本學

將有重要變更

蚁院核撥鉅

委會運

本語 () 本 (輸及處運口費出口 出其為價質處口貨 增態提相、、各運 海地高岡以沒質起

會議

1 午

四 時

士博學響長於

小門無常化

The state of the s

要議案六件 (六) 木盾級单號董事長 (香港十九)

國節目

金子號石以此 批 地五精、社被 湘 湖米五萬石将到漁湖米五百萬元、作民横光を書、対東門市の日間、全域標度管理和教育市の日間、全域標度管理を開か、以上月間起源来川、月内修可批算度十九日間、全域標度管理を開から、作民横定を表した。

所以德方之希望日方以南新型軍用飛機出讓日本,在侵略者的同盟國之間,在侵略者的同盟國之間,在侵略者的同盟國之間,在侵略者的同盟國之間,在侵略者的同盟國之間,

1

,告式,斷日以 更成所竟不方過

開始進入色雷斯四部

「金田樹」 日

之間意、 將暫管佔領各區之行政事合備佔領周其頓各區、 該項宣言業原立備佔領周其頓各區、 該項宣言業原

加利亚智時所負之任 第宣、金鑑界問題、 原本宣、金鑑界問題、 原本宣、金鑑界問題、 原本宣、金鑑界問題、

德軍戰

報宣

置山電

8、及敵軍之行動、而以作大之風8依照其重姿性、順序批閱、聽以為特勒在行學長、 糟複指揮東南歐之穩軍、鎮

稍、 取事之進行、脖不精停息、接之撤退云、 在希臘股事結束之後

及星期五晨)沿緯斯特显帝亞河、 及希臘海岸軍及愛琴海 4 德國之重武物伞兵隊在奥林坡斯山以西之英軍防線後方略云。

在周其頓境內、

不對以、要就久於充保交倫

成本利英 糖九 豆麥、卡河 伊電 豆子 並同 伊電 電影 通盟 拉迪

土命組織新閣

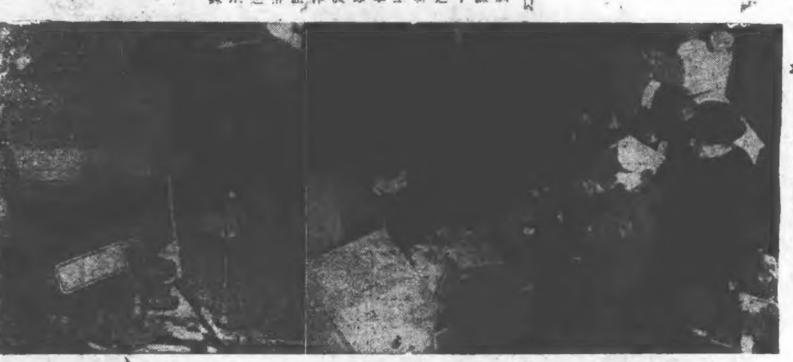
態中於 度·希臘

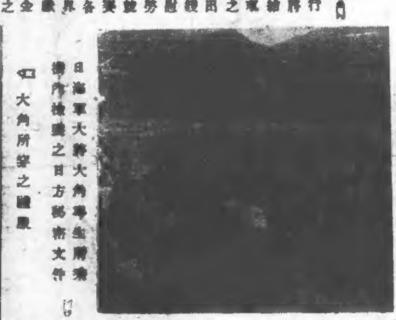
高を発売している。

邸發表文告

常住·冠,婚







100,000









セススセセセ 五 内 元 三 二 一 四 二 八 三 五 . 三 〇 一 四 四 〇 五 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇



貨者居奇

中

- 等學校

75

三中

八三四六中七中

四六

-校-校

七六〇九

級以計學

多 . 以七

旗完

*决一

西慈聯會當局及雖被協 因關係雙方未能切實驗

在教員安插

为九七 六三 六三 六 六七七〇 四

- 四

七八一

多以四

六 六四 九 〇八四三

三大四五一

111

セ

計中等學校四 育与 育 遷 滬 9 所

賽組甲球排青西

、破雪、十對簡單在而蘇星與賽 總签生以四七先手第數是與西晚 結次、十平與首時仍用 一次,

談就升

座業學

應

到

商

學人、立前均中

之、器滿現紛

九註等崇英級另六英、

配

八四六九六五九八三九四一七任職學

(五)省立小學 (五)省立小學 (五)省立小學 (五)省立小學 (五)省立小學 (新數見倫 (新數見倫 (新數見倫 學江州海 校 師實實 範驗驗

松尾小學 (六)驟立 小學

小 七 儿 立八立七 與東浦中暴問時准

准

東浦小學

四 八九三六七八五七三六八九五任數

私立宵英小學 一 私立京江小學 私立樹德小學 私立三林小學 私立南屏小事 世九年四月與南屏女 設立尚未完成立案手續 殿前上海縣教育局立会 殿前上海縣教育局立会 一十年七月教廳備案 二十年七月教廳備案 六手灣 完成立 從創課辦

外股五年制

專科三級

袋監外 任教設

部級

由所

四月七日蘇牧廳館条

場合教育態長 指乗

幸即告 解决

會

畫

有國民金政 商討國民教育經費籌集辦法前在渝成立舉行首次會議 議日通電 有國民參 過し

如民 何增終及 學校籌集經費辦法 及縣財政會、財政部、內政部、教育部國家會提議組織之國民教育國家會提議組織之國民教育 表出席 支後國民 代表出席 一次

輕 斯 斯 斯 斯 小头 教生活互 員 貝貨品財社

核准立案

名單

茲收到

齡選泉良谷 愷祖仁琦年 孫王陳王姜 棉志土玉昌

董楊許黃朱張明專廣育對鴻 報教育貸

主校 證證 具質金 人人 年人

下一副均

各聯賽共計七場 戰幕

二登、鎮復 金品森

以合理の無次,且無理察疑故事 其任・以一也無:無理在上前明 無案・若以何宗的立起未常!當 思答得多了。他自构来学・大理

小 型足球友誼賽

(著名黃章

主

m

符码衰性眠的 症・弱質・肌 相可

• 未, 血基, 年月·黄耳 ALONG

弱不後,眼觀 • 調產白花數

銀銭盃監球賽

生滋速山福

準 >去政海

告何環境絕不撤退 勸從業員繼續服務

、與英美等國交涉 《選定之意曆登吳宝 (沙、左問題未知) 大田 超未知 不解决以前、四款董智不乳順四人、對其他方面所屬 整置問題、此間當局雖

日復業

持金

融

家家常備

八需

界準備紀念

「一個語、 「一個。 「一。 「一。

週將發

殷切之望

大藥房均售



行

(發展之) (前服未)(發限之)(胡服夫) (後限已) (前服夫) (後服之) (前服未) (於服之) (於服止) (於服之) (於服止) (於服之) (於服止) (於服止)

に以慰全市居民

信譽等卓著 望後起份子好自爲之請同業諸君且慢析嫉 常

補試觀今日——

有高

强補

米市暗盤盆熾 光南暗盤盆戲

帶白赤倉 售經 愈立服一均原虹影啊 货货物被暴



偽製信封遞宣傳品

众生活

變後的

= 2

院推河、筋体於前日到案、 時准河、筋体於前日到案、 時准河、筋体於前日到案、

其謀雖狡其力實絀

本報昨日聲明根據三點 所附小冊係六年前刊物

理是一個奇麗,在今日 の孤島上、在今日的孤島上、在今日 の孤島上、在今日的近島 の孤島上、在今日的生活程 の孤島上、在今日 の一月的 に の一月的 に を に の一月的 に の一月的 に の一月的 に の一月的 に の一月の の一日の の一日の の一日の の一日の の一日の の一 の一日の の一日の の一日の の一日の の一日の の一日の の一日の の一日の の一日の

的編卷度,樂工力 一旦之私的思想在 一旦之私的思想在 一旦之私的思想在 一旦之私的思想在

理髮攤搶生意

攀登女子

The same

被店主利剪刺

腹破腸流送院救治

店主夥友八人被

鴻基煤

證件

加度。 上海三教遊機等會聯系 委員會、電機和教養統長會 委員會、電機和教養統長會 委員會、電機和教養統長會 長、已於四月一日傳始教養 長、已於四月一日傳始教養 長、已於四月一日傳始教養 長、是殊強給、各界以此舉順 便放廣荷頭費良、紛向該會 新新、 耀路四大公司禮樂 新新、 耀路四大公司禮樂 新新、 耀路四大公司禮樂 新新、 雅路四大公司禮樂 新新、 雅路四大公司禮樂

大中社學

希各界

、、、恐吻生

三估上协图二計月工五 〇點新程〇 元建核前所

六月吳拉坡 〇·往等、之

〇各等情報

容邈以粉

共行及如

日兵在法租

粉購掩飯券

期徒刑十二年 期徒刑十二年 期徒刑十二年 期徒刑十二年 明次朱川郎。 汽車 展 死老婦 經歷多亞路天主堂衛口、提 經歷多亞路天主堂衛口、提 經歷多亞路天主堂衛口、提 經歷多亞路天主堂衛口、提 經歷多亞路天主堂衛口、提 經歷多亞路天主堂衛口、提 經歷的上午九點時、有年 不及避職、最被推倒跌傷頭 不及避職、最被推倒跌傷頭 不及避職、最被推倒跌傷頭 浸塗 (收) 處有期徒刑三月

棚違章

制

收毒犯四名

各時

張民生坐車出 **约備有證件** 部局收捐員 均備有證

加汽油大起斜如 遊

司機控 告油站職員殴打 及搶奪、調當時因有少許汽 階形、詰之李元青否認顧打 點畫生投案、證明被告顧打

析價核築送

上部局下

本域館與牛奶公司、因 特缺少脂肪、且殺菌手硬有 欠完備、缓經控請法院於本 欠完備、缓經控請法院於本 次完備、缓經控請法院於本

各界短訊

女館等 华十上 時午 限力主 明 路 演主 超君蔣

瑛 談 倉頭 地顧

停留华九七五半 用象·時時時·時 夫洛卡國中 **死恐怖片**

微龍元王

华時1-年上 楊一映加

呂

海 波兒 病洛

言

へ九七五三 門時時 **ご中半時時**

一日九七六件夜角角角

跌開夜日天今 华時十午上

案惨色桃

粉

均爲

午五

文藝第一

舞跳 爺迷 臣漢

殿门天今 坡板長新部全 全

戟 夜 天 个 山麓鐵大部全

(部全) 銷實王與貴平的

·於是祖児奸宗 液上子,更有許 我們看到在

蒙 路寺安静路神洛漠 一六二六九話電座党 一九七五二 四下 助時時時半 場午

春天

华岭 1-午上 **場一映**加

川石張

.頭聯別特 畫鄉小寶糕 著有觀過度

化入种出值情 婿殺娘丈 女錯問 票着差值

土道做德陽歐 帝皇假捉活

H

綁碰飲

April 20, 1941.

No. 8

JAPAN'S CHOICE

Nobody can deny that the agreement signed in Moscow on Easter Sunday (1) brings a Pacific war nearer. Nor can anyone deny that the choice of war or peace is completely in the hands of the Japanese Government. It has been obvious for some time that the United States is prepared to go to war against Japan if Japan attempts to establish herself in the Dutch East Indies (2) or in other regions of the southern Pacific by force of arms. (3) Japan herself, obtuse though her statemen have been on numerous occasions, (4) must see that clearly hy this time. She must by now understand that if she attempts to expand southward she will have to fight. not only the N.E.I., (2) but the United States and Great Britain. If she feels that she can win such a war or if she thinks that the gamble is worth the prize (S) she may try it. The choice is

Actually the Japanese-Russian "neutrality pact" alters the situation very little. 6) Russia has promised to keep her hands off any war in which Japan may become embroiled (7: and has promised to respect the borders of "Manchoukuo." Theoretically such assurances 8 should enable Japan to consider herself □□□□□□□□□□□□□ safe from an attack from the north and allow her to direct her entire attention southward. In practice. 9) though. Japan is no safer from a Russian attack now than she was before the signing of the agreement. It is seriously to be doubted whether any Japanese troops at all will be removed from Manchuria. It is just as much to be doubted whether any responsible Japanese official believes in the validity of Moscow's word. (10)

Sometime ago we reprinted on this page a story written for the magazine Oriental Affairs by a Japanese newspaperman in which he reported that the Emperor had told the Japanese Foreign Minister he did not want to see Japan become embroiled

斯達原

是政但場

,久,因他

巴爾幹中島,與新洲南部三和 東南縣馬爾為拉海,愛歌的實際,與南縣馬爾為拉海,愛家海和亞斯斯拉夫,保加利亞,阿爾巴尼亞,南斯拉夫,保加利亞,阿爾巴尼亞,南斯拉夫,保加利亞,阿爾巴尼亞,中九一二年,一九一三年,連續發生,一九一二年,一九一三年,連續發生,一九一二年,一九一三年,連續發生,一九一二年,一九一三年,連續發生,一九一二年,一九一三年,連續發生,一九一二年,一九一三年,連續發生,一直被握爲危險地帶,一直被握爲危險地帶,一直被握爲危險地帶,一直被握爲危險地帶,一九一三年,一十二三年,連續發生,一十二三年,連續發生,一十二三年,連續發生,一十二三年,連續發生,一十二三年,連續發生,一十二三年,

的洲前巴等國臘了其,和北中

in a war with the United States and Mr. Matsuoka had asserted Japan would not. (11) It is a question now, though, whether those who "advise" the Emperor are strong enough to withstand the pressure for an alf-out push or whether they themselves even are opposed to it, (12)

That many Japanese realize the dangers which now confront their country and are opposed to any step which would bring them into conflict with the United States is obvious. That they have the courage to oppose such actions or the power to prevent Japan from embarking on a course which would bring her only hardship and misery is not so certain. (13. Now is the time when sober judgment (4) is needed in Japan as it has never been needed before, Japan stands at a cross-road and the choice of paths is hers and hers alone.

S'hai Evening Post April 12, 1941.

. . .

(一)指十三日莫司科所簽之蘇日 中立條約

(二)荷屬東印度 (三)用武力

(四)日本之政治家關於過去無數 **富件・確感覺遲鈍**

(五)或日本以雲遺勝利品值将一磨 (水)實際上蘇日中立條約蓋少將

(七)猪人 (八)路首

(九)實際上

(十)日本負責官員是否信領英司 科諾言之有效。亦同樣可疑。

(十一)日皇曾告外交部長他不願 見日美擔入戰。當時依岡會說日本不會

(十二) 甾輔助日皇者今日是否能 抵制鑑量南進之壓力,或其自身是否反

對南進,則成疑問矣。 (十三)被等是否有關量反對還種 行為(指與美作職)或是否有力量來阻 止日本走上使其趨於艱雜困苦之途,便 不能怎樣確定。

(十四)清醒的判斷。

下坐似整1 跑了的拍

STALIN'S MANUEVRE

The conclusion of the Neutrality Pact with Japan is as direct a snub to Hitler as was the Soviet rebuke to Hungary for the invasion of Yugoslavia. (1) What Power or Powers does M. Stalin expect to attack the Soviet? It certainly is not Turkey with which there is the closest friendship, and understanding. But along the Russian borders, from the Black Sea to the Baltic are massed (2) German troops in positions from which a lightning attack (3) on the Ukraine (4) can be launched at any moment. M. Stalin realizes that at any moment the German-Soviet non-aggression pact may become a dead letter. (5) and that Hittler will sooner or later seek to achieve his great dream of annexing the Ukraine as the granary of Germany. (16) That may come sooner than most people expect. The economic disruption (7) which has now been brought about by the warfare in the Balkans should lead to a diminution of the supplies of foodstuffs and other essentials to Germany from that area. The Ukraine and the Caucasus (8) offer Hitler chances of replenishment (9) which he believes are there merely for the taking. (10)

M. Stanlin's manoeuvre in reaching the neutrality agreement with Mr. Matsuoka clearly serves notice upon Hitler that any attempt upon Russian integrity will be resisted. (11) Such a move would, it is true, be a measure of Hitler's desperation. (12) but it is quite clear that if he is unable to force the war to a successful conclusion before the autumn he will be in a most cri-

tical position, (13) and with a food situation going inevitably from bad to worse desperate measure will have to be taken. From this it is to be assumed that the policy of Great Britain and her Allies will not be to waste their growing strength in an endeavour to force an early issue, (14) but rather to stand Hitler's attacks off, while the blockade and the wastage of war makes gigantic inroads into the German resources. (15) until the time comes when materiai superiority (16) shall have been reached and the opportunity presents itself to carry the war home to Germany in the manner which Mr. Churchill has promised it will be. (17) In the meantime M. Stalin is taking no chances. He does not trust Hitler and is preparing against that day when Hitler may play him false. (18)

直對希稅拉之斥责,與斥責匈牙利之進 犯南閩相同(二)聚集(三)閃電攻擊 (四)俄屬(五)德蘇不侵犯條約隨時 可變成廢紙(六)遲早實現其供吞Uke aine之迷夢,以為德麗之倉藥(七)經 濟破壞(八)高加索(九)補充之機會 (十)随手可得(十一) 司丹林舆松岡 所結之中立條約給希脫拉一個適告若對 蘇俄賀土完整,有所企圖,定還抵抗。 (十二)拚命(十三)然若希脫拉不能 在秋季前符戰事順利結束,共所處地位 •極為危急。(十四)從此可知英國與 其聯盟國之政策,不在求早結束而消耗 其日瀬地强之力量。(十五)資源(十 六)物質上優勝(十七)機會自然會來 ,到時許數事迫進德境,如邱吉爾所言 者。(十八)受希稅拉之欺關。

(一)與日本中立公約之完成。係

Specifically with reference to the Chinese soldier, competent observers have on occasion expressed the opinion that properly led, he might well rank as the No. 1 all-around fighting man of the whole world. (2) This is because of his combination of qualities. He can endure (3) anything, in all kinds of weather; in this he has no equal (4) anywhere; living on the simplest of diets (5); and travels almost without equipment, (6) sheltering under a mere paper umbrella instead of a tent, and

with a teapot as his single real necessity-and that an important hygienic safeguard in the areas of his customary operations. (7) The Chinese soldier is docile under command, yet an individualist when necessarya trait in which he is markedly different from DDDDDDD □□□□□□□ (8) He is capable of not merely fortitude (9) under assault by nature and man (10) but when called upon he can show reckless courage coupled with shrewd intelligence rooted in the soil of his country.

(11) Give the Chinese discipline, training, supplies, weapons (things usually lacking almost entirely in his case) and he can be wonderful. Add to these a cause and he becomes superb. (12)

(一)此係探自前英文大美晚報, 網輯高爾德所作Asia's War Methods ,原數十七日報

(二) 稅該指中國兵士而言,精明 的觀察家不時表示意見。若指揮得宜。 中國兵可列為世上第一流全能職士(三)忍受(四)無與匹敵(五)最租赁之 版食(六)装備(七)在他常常行軍區 城内,此(指茶頭)驾其衛生保證(八) 母國兵士服從命令,但在必要時,則 能作個人行動一一此種性格使其大異於 日本兵而侵於日本兵者。(九)堅忍不 被(十)在自然與人露的襲擊下(十一)無上勇氣,配以長於本國之銀利智慧 .(1=)-

the two governments pledged, in

accordance with the spirit of the

Treaty of Neutrality, their

mutual respect of the territorial

integrity and inviolability of the

"Outer Mongolian Republic" and

the "Empire of Manchoukuo." 5)

integrity and inviolability of the

"Outer Mongolian Republic"

while Soviet Russia made an

identical pledge with reference

(一)答約頭雙方保證維持彼此之和平

及友好關係並互相尊重對方領土完藝及

生效力,有效期間五年,若在期滿前一

to the "Empire of Manchoukuo."

Japan pledged to respect the

SOVIET-JAPANESE NEUTRALITY TREATY

Article 1. The signatories pledge to maintain peaceful and friendly relations, and mutual respect for the preservation and non-violation of each other's territory.

Article 2. In the event one of the signatories becomes the object of military operations by one or more third party Powers. the other signatory pledges to maintain neutrality during the entire period of such a conflict.

Article 3. The Treaty comes into force on the day of its ratification, and remains in force for five years. Unless one of the signatories notifies the other of the annulment of the Treaty one year before the expiration of the Treaty, the pact is automatically extended for a further five years.

Article 4. The Treaty will be ratified as soon as possible and exchange of ratification instruments will be carried out in Tokyo at the earliest possible date.

JOINT DECLARATION

after the signature of the accord

In a joint declaration issued

爲自動延長五年。 (四)本協定應於股短期內,予以批準 ,交換批準文件,亦麼在最短期內。在 東京舉行。

(五)雙方政府以遊領中立協定之物神 推保互相尊重「外蒙共和邦」則「滿 州劉」領土之完整及不可使犯性。

0 , 着 , 料 忽兩因蛸 迎題電景

我,小 碧來還車 他勤,,幌的,上來走 拚走髮帶,橫在的但那

外我却資够單閱

他。們也

初自:大同 各

(顧問數遊學數)

女都定

他們為人類相當的, 於是人

出郭駐 • 員很我折凡年是中

和 是道學的 於小在機。。宴 他。

已頭說! 消去。一

0 1/2

騰至·了怕

力探相交,,外交乘廿炮生不任毀有他一機,且當的空駐,他信方行我交部機二怒將是郭,的的綏嶷祖內然一前英

他「我反動拉沒下聽拉更而,。有來 **說**悉生了怕,

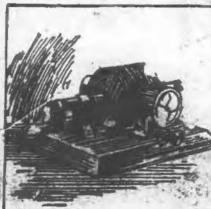
租

地他先

又 配 型 化 型 で に 大 除 車 意别不生倒 的 以錢

期五十第

的 别最爽敦, 做的明 簡美新。南遗的桃的 地,逐品;最的們星存亂。初 • 才漸,不初留看吞在,鐵印



內領傳局久頂看日

大勢軸近幾了中在歐,龍戰,心期利初,,戰分款華





了道哈不



有並目, 人去 用些 思 材作 雙事 擅

不直要 於功,牠 力人遭令,聯向你一公用但可一起類天, 服务光認足来,是以手收的城市 大標是·用切我我益·力想 **地不們們的我**,。 逾一的

分解幣來

美國龍臨遊如七。區區有,有上 遊亭西一遊浦口高着所就要權格。 息台側眺客江登約一以造報是中 ,山,以們如臨上報龍遺答權的 鎖, 個胸部, 選大塔塔龍母順座 東衛血襟要所望,一門藉復母;

96 而想,一 也時 吸的 絲花

